

Textos de la visite para los audio-guías

Punto 1 – Introducción

Hola y bienvenidos al Château Vodou

Las dos pequeñas deidades que se encuentra frente a usted son llamadas *Protectores de campos*. Dichas deidades pueden llamar la lluvia y el buen tiempo, pero su rol principal es el de impedir que los simios y los elefantes destruyan los cultivos.

Usted podrá ir al encuentro del *Mundo invisible vudú* y descubrir en este lugar una colección única en el mundo, por su origen y su envergadura. La colección pertenece a Marie-Luce y Marc Arbogast. El Château Vodou es un museo privado administrado por una asociación sin ánimo de lucro y que actualmente funciona sin ninguna subvención.

Actualmente usted se encuentra en la planta baja de una antigua torre de agua que suministraba agua a las locomotoras de vapor, hoy transformada en museo. Para su facilidad, encontrara los baños en la planta baja y en el tercer piso.

La visita se hace a su ritmo y en completa autonomía. Tómese el tiempo de observar los numerosos detalles de las piezas expuestas, de leer los carteles, de ver lo videos, de descubrir los misterios del vudú.

El audio-guía puede ser interrumpido en cualquier momento y podrá ser retomado a su conveniencia. Cuando escuche este sonido “...” querrá decir que ya puede pasar al siguiente número.

¡Que disfrute su visita!

Son

Punto 2 – trofeos

Frente a los *Protectores de campos* y expuestos sobre la pared, se encuentran los trofeos de caza de Marc Arbogast. Aquí podemos ver algunos cráneos de búfalo, así como de varias razas de antílopes.

Un poco más a la derecha verá el entrepiso donde son conservados algunos objetos de las reservas.

La colección de objetos vudú reunidos por Marie-Luce y Marc Arbogast está compuesta de más de 1200 piezas, de las cuales 220 se encuentran

en exhibición permanente haciendo parte de la exposición “Vudú, el arte de ver de otra forma”. Esta es de lejos la colección de objetos de vudú africanos más grande del mundo.

La colección comienza a construirse en 1963 con ocasión de los primeros safaris en África de Marc Arbogast. La unión entre Marc y el vudú se establece de forma natural a lo largo de toda su vida. El primer acercamiento se hace a través de las plantas que ocupan un lugar muy importante dentro del vudú. Marc vivió una parte de su infancia en la región de Los Vosgos. Su vecina fue una curandera quien trataba los animales por medio de las plantas. Así fue como Marc desarrolló un gran interés por la farmacopea. Por otro lado, su madre fue amiga cercana de Albert Schweitzer, médico y filósofo alsaciano de renombre, ganador del premio Nobel. Marc tuvo así la oportunidad de interactuar con él y tomar la decisión de seguir sus estudios en química.

Su padre, nadador olímpico, tuvo la oportunidad de conocer a Johnny Weissmuller, futuro actor de la película Tarzan y quien les contaría las aventuras y los misterios del continente africano. Así, este continente se transformó en el sueño del padre y del hijo, quien con veintiún años decidió comprar un billete de avión y escaparse por la primera vez a tierras africanas en compañía de su esposa Marie-Luce. Este será el primero de una serie de viajes para la pareja al continente africano.

Son

Point 3 – Kéléssi

Frente a usted se encuentran dos artefactos. El más grande está compuesto, entre muchas otras cosas, de tela negra, blanca y roja, de cráneos de cabritos o chivos, de cera y de aceite de palma, se llama Kéléssi. Este artefacto fue construido por un sacerdote vudú: un bokono. Este bokono se llama “Azé Kokovivina” y viene de Lomé. El construyó a Kéléssi con el fin de proteger los objetos de la colección, expuestos anteriormente en el Museo Quai Branly Jacques Chirac en París, así como en Bonn y en Madrid: Kéléssi siguió a todos los objetos en todos sus desplazamientos.

Kéléssi es una deidad femenina y es el único objeto “vivo” del museo. Esto quiere decir que, regularmente, es activada a través de alimentos como el alcohol y, a veces, con la sangre del sacrificio de gallinas. Kéléssi puede ser bastante agresiva si se le olvida, pero también puede cumplir deseos si se los piden regándola con un poco de gin.

El pequeño montículo amarillo junto a ella es Akpatcho, su marido. La diferencia de tallas entre Kéléssi y su marido refleja la importancia que tiene la fuerza creadora femenina dentro del vudú. La persona en la foto a su derecha es un bokono.

Las fotos sobre los muros fueron tomadas en Benín por el fotógrafo profesional Jean-Claude Moschetti, quien ha hecho incontables viajes en África occidental. Las fotos muestran las máscaras o trajes de los “ancestros”, también llamadas Egungun. Estas son sociedades secretas que usted aprenderá a conocer más adelante en la visita.

Son

Punto 4 – Bocios

Sobre la mesa, en el nicho de la ventana y en torno al pilar central se encuentran expuestos los Bocios. En lengua Fon, “Bo” significa brujo y fuerza, “cio” significa cadáver. Antiguamente los Bocios eran clavados a la entrada de los pueblos o en los campos para protegerlos. Varios de ellos han sido robados y hoy en día solo se ven pequeñas estacas de madera decoradas de cintas de colores indicando el dios que representan.

Las piezas exhibidas en el museo son objetos de culto sagrados, la mayor parte de entre ellas están desacralizadas. Una parte de la colección proviene directamente de los países en donde se practica aún el vudú, y otra de comerciantes y coleccionistas europeos.

Commenté [AB1]: Frase confusa

A diferencia de otros objetos de arte primitivo africano, coleccionar objetos vudú es relativamente difícil ya que, al ser objetos de culto, solo es posible hallarlos a través de los bokono o directamente en los conventos de iniciados. También es posible encontrarlos en viviendas familiares, pero estos nunca están a la vista de extranjeros, y aún menos de los no iniciados. Es por esto que Marie-Luce y Marc Arbogast debieron seguir algunos rituales vudú con el propósito de poder asistir a las ceremonias y entrar en contacto con los propietarios de los objetos.

Son

Punto 5 – La biblioteca

Toda la documentación entorno al vudú se encuentra en nuestra biblioteca la cual podrá consultar a todo momento. Diríjase a la recepción para más información.

Son

Punto 6 – El león

Este león camerunés también hace parte de los trofeos de caza de Marc Arbogast. El rondaba con su hermano y ya había matado a N'Dongo, uno de los primeros rastreadores de Marc.

Son

Punto 7 – La historia del edificio

En su opinión, ¿cuál es el vínculo entre Togo y Alsacia?

Algunos segundos

Estos dos territorios fueron un tiempo ocupados por Alemania.

Justamente, este edificio es una antigua torre de agua construida bajo la ocupación alemana entre 1878 y 1883, por el arquitecto berlinés Johann Eduard Jacobsthal. Este último también diseñó el metro ligero de Berlín y dibujó las estaciones de tren de Alexanderplatz y de Bellevue, igualmente en la capital alemana; también construyó la antigua estación de trenes de Metz, pero esta fue destruida. En las fotos se puede ver el edificio en remodelación. El edificio, macizo, octagonal, de estilo neo romano, con cimientos en arenisca rosa, culmina con una hermosa composición de ladrillos amarillos decorada de travesaños en metal y de vitrales de motivos geométricos. Esta torre de agua fue construida al mismo tiempo que la actual estación central de trenes, y fue uno de los primeros proyectos a ser iniciado con la anexión de 1871, luego de la guerra franco prusiana.

La torre de agua servía de reservorio para alimentar las locomotoras de vapor. Y dado que el acceso al agua no era algo cotidiano en aquella época, los trabajadores de la Reichsbah, más tarde de las vías férreas francesas, tenían la oportunidad de tomar una ducha en las cabinas colectivas situadas en el primer piso de la torre.

Commenté [AB2]: Eliminar ?

Debido a que la electricidad fue reemplazando poco a poco las máquinas de vapor, la torre de agua fue abandonada a finales de los años 50, dejándole el camino libre a las golondrinas para que la habitaran.

Inscrita en el inventario de los Monumentos Históricos en 1983, la torre de agua no será restaurada y ningún plan de preservación o conservación será puesto en marcha, hasta que en el 2005 Marc Arbogast compra el edificio y confía su rehabilitación al arquitecto Michel Moretti.

El edificio fue restaurado bajo las normas de conservación del patrimonio, reestableciendo los vitrales, el techo y preservando, en el tercer piso, uno de los cuatro tanques que contenían antes las reservas de agua.

Punto 8 – Escalera

Lo invito ahora a subir al primer piso tomando la escalera central en espiral, eje central del edificio, con el fin de continuar su visita. Una vez en el primer piso, se encontrará frente al panteón vudú. Más tarde, en el segundo piso descubrirá los secretos del vudú, y en el tercero, descubrirá el mundo de las máscaras.

Mientras asciende por las escaleras, lo invito a pensar en todas aquellas imágenes que vienen a su mente cuando piensa en el vudú. En su opinión, ¿Qué es el vudú? ¿será magia negra o brujería con muñecas de trapo y agujas?

Son

Punto 9 – primer piso frente a las escaleras

Se encuentra ahora en el panteón vudú, pero antes de entrar en materia, déjeme presentarle algunos artefactos.

- El objeto más grande, frente a usted, en el centro del círculo, sirvió para proteger a todo un pueblo. Este está igualmente ligado a un notable indio que vivió en este pueblo de África. Los habitantes creían que el notable indio poseía un poder sobrenatural puesto que el turbante que él llevaba sobre su cabeza, representaba un verdadero misterio ante sus ojos. A su muerte, y con el fin de heredar este extraño poder, los habitantes conservaron el turbante integrándolo al bolso que porta el artefacto.

Son - Un poco de música

- A la izquierda, dentro de la vitrina señalada con un punto rojo, se encuentra Legba, el artefacto con cabeza de perro. Legba es el mensajero, es quien sirve de conexión entre el bokono y los dioses con el fin de transmitirles los mensajes y las oraciones. Conocido por su astucia y agilidad, él tiene un pie en cada mundo: en el de los dioses y en el de los hombres. Legba puede ser o muy grande o muy pequeño, puede ser el protector de una familia, de una casa, o de un pueblo entero... él es un ser múltiple e incomprensible. Varios mitos lo rodean. Uno de ellos cuenta la forma en como éste llegó a convertirse en el mensajero entre hombres y dioses.

Se dice que, en el mundo original de los dioses, Legba hacía muchas travesuras. Provocaba accidentes y hacía bromas que solo le hacían gracia a él. El Dios único y supremo llamado Mawu, terminó por hartarse de él. Mawu soportaba más ese comportamiento individualista y egocéntrico que le hacía pensar en los hombres. Mawu decidió entonces enviarlo con los hombres. Y es así como Legba aprendió la lengua de los humanos y se convirtió en el intermediario.

También se cuenta que, en el origen de los tiempos, el Perro, Legba y los otros vudús vivían en armonía, respetando su dominio y sin entrometerse en el de los demás. Pero que un día, Legba terminó por estar celoso de los poderes del perro, quien era capaz de ver el mundo invisible. Entonces, él decide tenderle una trampa al perro invitándolo a él y a los otros dioses a venir a comer a su casa. Para la ocasión, Legba preparó una panza repleta de víveres, y se la pegó a su propio vientre. Para dar inicio a la cena, éste le preguntó a los comensales qué querían comer. Una vez el perro le dice lo que le apetecería comer, Legba le responde que, en su estómago, él tiene exactamente lo que él desea. Legba agarra un cuchillo, se perfora la panza y el plato deseado aparece frente a los ojos de los demás invitados. El perro queriendo ser más astuto que Legba, decide invitarlo a él y a los otros dioses a una nueva cena. Pero, no habiendo preparado una panza, el perro se corta su propio vientre y mientras que éste se desangra, Legba le salta encima, le corta la cabeza y se la pone sobre la suya. Desde ese día, Legba posee una cabeza de perro y tiene el poder de ver el mundo invisible.

Son

Punto 10 - Frente al Sé

Frente a usted se encuentra un objeto llamado Sé. Este representa una parte del alma que pasa de un ser a otro.

Luego del nacimiento de un niño, y sobre el Sé mismo, tiene lugar la ceremonia del Joto que permitirá de determinar a qué persona pertenece la parte del alma que le corresponde al recién nacido. El mismo ritual permite determinar el vudú al cual será vinculado el niño.

Segundos

Detrás de usted se encuentra la primera explicación del vudú.

El vudú es una religión que nace y es practicada en África occidental principalmente en Benín, Gana, Togo y Nigeria. Hoy en día, la evolución del vudú está relacionada a otras religiones, principalmente al Cristianismo, al Islam y al Hinduismo.

Vudú significa “mundo invisible”. Por analogía, este designa a todas las entidades que habitan el mundo invisible: lo desconocido, lo incomprensible, lo inaprehensible.

El vudú existe en Haití, en Brasil, en Cuba y en Estados Unidos. Si bien es cierto que estos países comparten una historia, el vudú de Haití difiere del vudú beninés o del vudú togolés o guineano, inclusive del vudú presente en Luisiana. En el museo encontrarán únicamente objetos africanos.

Seguramente ya habrán notado que el término vudú puede ser escrito de varias formas. ¿Qué explicación puede haber de este fenómeno?

Segundos...

El museo eligió utilizar el término vernáculo, con la ortografía Vodou (v.o.d.o.u) originaria de Togo. En francés, y del lado haitiano, se suele escribir Vaudou (v.a.u.d.o.u), con AU cuyo fonema en francés es “O”. También se puede ver escrito Voodoo, con 4 “O”, principalmente en Estados Unidos. En Brasil, se encuentra principalmente el Candomblé de Bahía, y recientemente el Umbanda. La Santería propia de Cuba, comparte igualmente ciertas raíces con el vudú.

Antes de seguir con la visita, es importante precisar que en el vudú hay tres niveles:

- En el primer nivel se encuentra Mawu quien es inaccesible, y es superior a todos los demás.

- En el segundo se encuentran todos los demás dioses, los vudús
- Y finalmente en el tercer nivel, se encuentran los ancestros.

La religión vudú tiene como origen el “mundo yoruba” pero fue estructurada solamente a partir del siglo XVII, al mismo tiempo que se desarrollaba el reino de Abombey, antiguo Dahomey.

Son

Punto 11 – Video del Bokono

Lo invito a ver el video que está siendo proyectado en el suelo... En territorio vudú, cuando se tiene un problema, cuando se está enfermo, cuando se desea casarse o tener hijos, se consulta a un Bokono. En general, se debe llevar una botella de alcohol, de gin preferiblemente, ya que es la comida preferida de los artefactos, y también un poco de dinero para el Bokono. Luego de presentarle nuestro problema al Bokono, él mismo o por el intermedio de un adivino, procede a la lectura del Fa. Y es justamente esto lo que se ve en el video.

El Fa es una geomancia, un método de adivinación, que se practica con numerosos objetos y collares de cáscaras de nuez de palma. El resultado de la lectura del Fa es una parábola o una historia que deberá ser interpretada por el adivino o el bokono. Y si la situación lo exige, se deberá igualmente proceder a la fabricación de un objeto.

Sin Fa, no hay Vudú. No se puede construir un vudú por voluntad propia, no se construye un artefacto si no hay una petición, si no hay necesidad.

Los artefactos son elaborados por especialistas bajo las órdenes de los bokonos, y frecuentemente a partir de pequeñas estatuas que son relativamente poco trabajadas, pero sobre las cuales se realiza un complejo ensamblaje de cuerdas, hilos de hierro, campanillas, candados (antiguamente pequeñas estacas en madera), cráneos, huesos, reliquias... La casi totalidad de elementos necesarios para su construcción se encuentran en el “Mercado de artefactos”.

Será igualmente necesario alimentar el objeto y si lo que se le pide es importante, hará falta algo más que el alcohol para satisfacerlo. Eventualmente se necesitará puré de yuca, aceite de palma, o incluso la sangre del sacrificio de un animal. El tamaño del animal para el sacrificio

será proporcional a los problemas que hay que resolver. Y en cuanto al bokono, éste no será remunerado sino hasta que el deseo se haya realizado.

La gran diversidad de artefactos que se puede ver en el museo, corresponde a las numerosas peticiones, y en algunos casos a embrujos.

Hay objetos que son extremadamente eficaces y es por esto que, al cabo de un cierto tiempo, pueden ser parcialmente reutilizados para la fabricación de unos nuevos. Es así como, sobre algunos objetos recientes, se pueden encontrar otras piezas que datan a veces de varios siglos atrás.

Además, los objetos pueden ser colectivos o personales. Cuando son colectivos, éstos permanecen bajo la protección del Bokono y crecen poco a poco con las peticiones, como Kéléssi. Cuando son personales, se les lleva a casa consigo y cada quien se ocupa de su objeto.

Si desea saber más sobre el Fa, le invito a leer el cartel que se encuentra al lado de la proyección.

SON

12 Atchakpa kolikp

Punto 12

Este cocodrilo es Atchakpa, la deidad de los ríos. Se le encuentra al interior de un templo cuyo único fin es albergarlo. Atchakpa nunca sale de él. A veces, este puede llevar un huevo en su boca. En este objeto reside la fuerza de las aguas dulces. Los niños perdidos en las aguas transfieren una parte de su energía al vudú Atchakpa. En algunos casos, rendir culto al vudú Atchakpa permite de honrar a los niños ahogados en el río o devorados por los cocodrilos. Es por esto que este vudú será alimentado de bombones o dulces en homenaje a estos niños muertos.

SON

13 Aguin et Hévioso

Punto 13

Fíjese en el pequeño artefacto de la izquierda, el que tiene solamente un pie y un ojo, así como un pie en la oreja. Se trata de Aguin, el dios de la selva. Es un elfo que se desplaza rápidamente girando en torno de sí mismo. Aguin es el único que conoce el secreto de las plantas. ¿Cómo

encontrar entonces las plantas que permiten fabricar un objeto? Se dice que el secreto se le debe pedir a Aguin.

Aguin juzgara si su causa es justa o no y si él considera que no lo es, entonces indicara con su pie la dirección contraria con el fin de hacerle perder su rastro en la selva. Si él acepta su pedido, le contara el secreto de las plantas al oído, no sin antes cubrirle la otra oreja para evitar que el secreto salga.

Algunos segundos

Al fondo de la vitrina, el bastón con dos hachas es el símbolo de Hévioo o Shango, vudú del cielo y del rayo.

En territorio vudú, se considera que las personas muertas por un rayo han sido castigadas por el cielo. Es por esto que sus cabezas son cortadas y puestas en una caja junto a los cráneos de otros muertos de esta forma, no sin antes haberlos despojado de la mandíbula, la cual será sujeta a un tambor tradicional.

Los llamados “Malos muertos”, entre los cuales se cuentan los muertos por un rayo, son enterrados en el cementerio de los malos muertos.

Si lo desea, puede poner el audio guía en pausa y ver el video proyectado en la pantalla.

SON

14 – Mamiwata

Punto 14

La deidad que porta una serpiente en torno al cuello, y que hace referencia a Dan, es Mamiwata la divinidad del mar y del agua. Es una sirena, ella es la protectora de los marineros y de los esclavos que viajaron en barco, también se le considera como una madre dadora de alimento. Se dice que su apariencia pudo haber sido inspirada en la colonización portuguesa puesto que las representaciones de la deidad se asemejan a las cabezas de la proa de los navíos.

Junto a Mamiwata puede ver a su marido espiritual, Densu, con tres cabezas y quien nos hace pensar en el simbolismo hindú.

20 segundos de música.

Un poco más arriba se encuentran algunas partes de máscaras...las descubrirá en su totalidad en el tercer piso.

15 - La esclavitud

Punto 15

La esclavitud está muy presente en la religión vudú y numerosas ceremonias tienen como objetivo la comunicación con los antepasados, con los ancestros. Cuando un ancestro fue deportado y no pudo ser enterrado tradicionalmente, se considera que su alma está errante. Es entonces cuando se genera una ruptura en la cadena de comunicación con los ancestros. Para los africanos, esta razón es más importante que el hecho de haber sido vendidos como esclavos. Las barcas aquí presentadas están cargadas de símbolos que hacen referencia a los vudús necesarios para el acompañamiento y la protección de los esclavos durante su travesía hacia el nuevo mundo, travesía comúnmente llamada “el viaje sin regreso”.

Al lado de las barcas se puede apreciar un pequeño personaje con cadenas en los pies. Se trata de auténticas cadenas de esclavos que fueron reutilizadas para la fabricación del objeto.

16 – El mandil del adivino

Punto 16

Este es un mandil de un adivino muy antiguo. Los atributos de este mandil confirman sus capacidades y su fuerza, particularmente los cráneos y los lbéjis que representan gemelos. El adivino lleva puesto el mandil cuando trabaja.

17 – cartel

¡Hay que leer el cartel, pero está en francés!

18 – Farmacopea, oligoelementos, edad de los artefactos

Punto 18

Varios elementos son importantes en el vudú. Estos se encuentran en los cajones del mueble.

En primer lugar, la combinación de hierbas, la farmacopea y los oligoelementos tienen un rol primordial. El vudú utiliza enormemente la farmacopea de África del oeste para curar las enfermedades. 41 plantas

son utilizadas secas, y en forma de extractos o de infusiones. La fabricación de objetos es acompañada de gestos, de palabras, de plantas y de oligoelementos. Las enfermedades mentales son tratadas con plantas y las curaciones son bastante frecuentes.

La sangre es igualmente un ingrediente, sangre de pollo, de cabra e incluso de vaca si hay un gran problema por resolver. Los adeptos al vudú consideran que existen diversas fuerzas en el mundo invisible. Es por esto que la sangre, oculta bajo nuestra piel, da toda su fuerza al ser humano. Es también la razón por la cual los objetos son alimentados con sangre.

El lenguaje corporal del Bokono es igualmente un elemento indispensable en los ritos vudú. A estos últimos se les asocia también la utilización frecuente de cauris, pequeñas conchas blancas que se pueden observar en varios objetos.

Los colores que se encuentran sobre algunos objetos pueden representar a un dios, pero el color azul en particular funciona como un tipo de acelerador de desplazamiento. Se utiliza cuando se busca hacer una acción sobre alguien que se encuentra en la lejanía.

Tómese el tiempo de abrir los cajones y de descubrir sus secretos.

19 – Vitrina de botellas

Punto 19

En las vitrinas de la columna central, así como en la del mueble de cajones, se pueden observar varios artefactos atados de espalda, frente a frente o de lado a lado: Atados con cuerdas o tiras de tela estos artefactos, de la familia de los Bla Bocio, son fusionados y transformados en una nueva entidad en la cual la palabra fue hecha prisionera. Vendar, atar, ligar son gestos característicos de los Bokono, quienes atan y desatan, unen y separan con el fin de capturar, de controlar las fuerzas.

Cuando las estatuas están atadas espalda contra espalda, es porque se busca separar a las personas, como por ejemplo para separar a una pareja que ya no funciona. Cuando están frente a frente es porque se busca acercar a la pareja y favorecer su entendimiento.

La vitrina que está marcada con un punto rojo y que tiene una botella de Fischer, es un guiño a Marc Arbogast. Siendo niño, él interpreto el rol del hombrecillo amable sentado sobre los barriles, para un comercial de la cervecería Fischer. Grabada en la memoria, esta imagen se convirtió en

el logo de la marca. En lo que concierne a Marc Arbogast, él hizo carrera como Presidente de Fischer.

Sonido

20 – Tila

Punto 20

He aquí los objetos llamados Tilas. Estos son como los amuletos y pueden tener múltiples aplicaciones. El ultimo a la derecha está hecho de dos trozos de madera atados con una pequeña piedra plana, seguramente gravada en la superficie que nos es invisible. Es un contrato de matrimonio, el cual es costumbre de llevar consigo.

21 – Pequeñas estatuas

Punto 21

Anteriormente, las estatuillas incluían pequeñas estacas. Una en el pecho servía para lanzar sortilegios funestos, mientras que una estaca clavada sobre uno de los costados o en la cabeza, servía para expresar un deseo o un anhelo. Para encerrar un deseo, basta con retirar la estaca, expresar nuestra voluntad y cerrar de nuevo el agujero con la estaca. Una vez el deseo se ha realizado, el artefacto puede volver a ser utilizado para un nuevo deseo. Recientemente, las estacas han sido remplazadas por candados.

Sonido

22 Cartel Gestos y oraciones/plegarias

¿Cómo se cuida de un objeto?

¡Lectura del cartel!

23 – Ibéji

Punto 23

En la vitrina de la izquierda podrán observar los Ibéji, los gemelos.

Togo y Benín son los países en donde se encuentra el mayor número de gemelos en el mundo. Los gemelos son muy importantes en la cultura africana. Se estima que los gemelos no tienen sino un alma para compartir entre ellos y cuando alguno de los dos muere es necesario hacer una estatuilla para que el gemelo que está aún con vida pueda seguir viviendo,

de lo contrario el otro gemelo puede llevarlo a la muerte. La madre alimenta, lava, acaricia la estatuilla como si fuera uno de los gemelos.

Los gemelos son considerados como los hijos de los vudús ... y de alguna forma son semidioses. Se dice que el nacimiento de gemelos trae prosperidad.

Justo a la derecha de los Ibéji, puede observar los Wutuji Bocio que son entidades femeninas. Su vientre es prominente, y una de ellas esta sobrecargada de candados cerrados de los cuales ella tiene las llaves en la mano. Su vientre está adornado con un pequeño cuadro rojo, probablemente un antiguo espejo. Normalmente estas estatuas son utilizadas para satisfacer peticiones relacionadas con la fertilidad. Sin embargo, éstas también pueden estar asociadas a la brujería y en dicho caso, ellas sirven como un boomerang cuando alguien lanza un maleficio.

[Sonido](#)

[24 - Cállate la boca](#)

Punto 24

Los “Cállate la boca” o los Bibla bo, es el curioso nombre de estos artefactos.

Los candados en la cabeza y pico del pato permiten liberar o encerrar la palabra. Se les fabrica con palabras mágicas. Cuando se es llamado ante la justicia y se desea que el adversario no pueda responder, un “cállate la boca” puede ser fabricado. Los Biblio Bo están destinados a callar a las personas. La cabeza de pato es siempre utilizada por el culpable con el fin de impedir que su falta sea revelada.

[Algunos segundos...](#)

Detrás suyo puede observar otros artefactos y apreciar la complejidad de la composición.

Si lo desea, puede ahora dirigirse al segundo piso y descubrir el mundo de los secretos.

[Música 1 minuto](#)

[sonido](#)

Segundo piso

25 – Frente al teatro de sombras

Punto 25

Frente a usted se encuentra una puesta en escena de un teatro de sombras. La visita continua a su derecha.

Le invito a dirigir su mirada hacia el techo y observar los fondos de los tanques de agua de la antigua torre que fueron preservados.

Sonido

26 – Los Trons

Punto 26

Los Tron, objetos situados en el círculo frente a usted, son artefactos maléficos. Se requiere una gran cantidad de sacrificios de sangre para activarlos y en general, se les pide hacer grandes cosas. A menudo están hechos para hacer daño a alguien, lanzar hechizos, encontrar ladrones o atrapar asesinos... Ellos tienen a su cargo el alma de los muertos, en particular la de los “malos muertos”. Se trata de almas errantes de las cuales se sospecha vienen a alterar el orden de los vivos puesto que están rodeadas de misterio.

¡Lectura cartel!

Música 1 minuto

Sonido

27 – Los cráneos

Punto 27

Estos cráneos provienen de cadáveres de Bokono. Sobre los cráneos se pueden observar conchas de caracol y granos de algunas especias. Estos cráneos adornan los altares de los sacerdotes vudú. El azul es un acelerador. Este les permite a los artefactos desplazarse a la velocidad de la luz. Ciertos cráneos tienen la boca atada. Se les considera entonces más poderosos que los otros pues el último suspiro del bokono ha sido encerrado al interior. Entre los restos humanos, los cráneos son particularmente poderosos y peligrosos. Estos otorgan un estatus privilegiado a su poseedor pues les permite entrar en contacto con fuerzas

Commenté [AB3]: Se debería cambiar el termino no?

habitualmente temidas. Además, el hecho de poseer un cráneo de una persona identificada, respetada y conocida por sus poderes, refuerza aún más la posesión del sacerdote pues de esta forma heredará sus fuerzas. El uso de los cráneos es, a menudo, un signo de brujería destructora.

Música 1 minuto

Sonido

28 – Atchakpa koliko

Punto 28

Frente a usted se encuentra una nueva representación de Atchakpa Koliko, el dios del río...una auténtica cabeza de cocodrilo.

Sonido

29 – Los Asen

Punto 29

Los Asen, los objetos metálicos y sonoros frente a usted, y plantados en la arena, son puestos frente a una casa durante un fallecimiento para luego ser depositados sobre las tumbas. Estos son en realidad, altares móviles, una especie de lápida portable. Es un homenaje que se le hace a la persona pues cada Asen es personalizado según la vida del difunto. El Asen representa las características de la persona fallecida. Es un catalizador de recuerdos que impide que los muertos caigan en el olvido. No es raro encontrar la cruz cristiana. Esto da cuenta del gran sincretismo que se opera en el vudú.

Detrás de usted se encuentran los bastones de sacerdotes. Estos bastones son el signo distintivo en la vida civil de los sacerdotes vudú.

Sonido

30 – Instalaciones de artistas

Punto 30

Aquí se encuentran dos instalaciones de artistas contemporáneos. La primera, realizada por Julia Moroge, es una puesta en escena de los cauris, esas conchas abundantemente presentes en el vudú. La segunda es un video realizado por Agniet Snoep. Tome asiento y observe esta instalación... los artefactos cobran vida.

Sonido

31 - Zangbeto

Punto 31

Zangbeto es una máscara hecha de madera y de fibras vegetales. En África, una máscara no es únicamente un elemento que oculta el rostro, es todo un traje que oculta también el cuerpo de la persona que lo porta. No se sabe quién se oculta bajo el traje, es todo un misterio. Existen varias sociedades de máscaras las cuales son consideradas como verdaderas instituciones.

Él, Zangbeto, es el guardián de la noche, él tiene un verdadero rol de policía. El Zangbeto es un rito de máscaras aparte, pero está siempre en relación con “los Oro”, la policía de la noche. Para bien o para mal, él no duda en matar. Cuando éstas mascararas han decidido que hay un toque de queda y que no se debe salir, sus instrucciones son respetadas al pie de la letra. Cuando Zangbeto no ejerce su rol de policía, durante el día o en ciertas ceremonias, él gira en torno a si mismo a gran velocidad. Nadie se atreve a tocarlo pues es un riesgo mortal. Se dice que, si se le toca, se muere una semana después. Solamente el guardia de la máscara puede tocarlo. El Zangbeto sale de fiesta una vez al año a la ocasión de la fiesta agrícola.

Durante las ceremonias, algunas veces el guardián de la máscara levanta una parte de su traje y, a la sorpresa general, el público descubre que no hay nadie bajo él. También, algunas otras veces, cuando el guardián levanta su traje, se puede ver un cocodrilo o un pequeño objeto, e incluso se dice que, durante las grandes ceremonias, se le ha visto sacar de su traje un enorme plato de pollo y de yuca caliente que debe ser servido a todos los aldeanos.

Prestidigitación o no... a usted de decidir...

10 segundos de música.

Le invito ahora a salir del mundo de los secretos para entrar, en el tercer piso, en el mundo de las máscaras.

30 segundos de música

Sonido

TERCER PISO

32 – Cubas de agua y mundo de máscaras.

Punto 32

Ha llegado al último piso. Puede descubrir detrás suyo el último tanque de agua que ha sido conservado en el edificio, que contaba originalmente con cuatro. 42 toneladas de desechos metálicos fueron extraídas durante los trabajos de renovación.

Algunos segundos

Ha llegado aquí al mundo de las máscaras, al mundo del espectáculo.

En África, se dice que las sociedades de máscaras son más fuertes que las instituciones gubernamentales pues las primeras, al contrario de las segundas, siempre están ahí, son estables.

Se habla de dos sociedades de máscaras principales, los Guéléchés y los Egungun pues el Zangbeto es otra sociedad aparte.

Son todas sociedades secretas a las cuales se debe ser iniciado para poder hacer parte de ellas.

33- Guéléchés

Punto 33

Estas máscaras pertenecen a la familia de los Guéléchés. En lengua yoruba esto significa “mimar, consentir el secreto de las mujeres”. Estas son llevadas por bailarines hombres y aparecen durante los espectáculos organizados con ocasión de rituales de fecundidad y fertilidad, luego de la cosecha, durante eventos importantes, luego de una sequía o una epidemia. Pero si estos espectáculos son llevados a cabo únicamente por hombres, son enteramente organizados por las mujeres: los hombres son considerados como simples intérpretes.

Las máscaras Guéléché representan la fuerza de las mujeres: en África, son ellas las encargadas de los comercios. Ellas llevan los comercios. Algunas son llamadas Nana Benz pues conducen Mercedes Benz. La ceremonia de Guéléché es un homenaje a las mujeres y puede durar 10 días, con tambores y bailes. También permite poner las cosas en su lugar

Commenté [AB4]: Suena raro igual

pues se habla del cotidiano durante estos 10 días. Todo se puede criticar a través los Guéléde, son algo así como los bufones de la información, una sátira de la misma. Uno se burla de aquellos que han hecho tonterías, de los que fueron a ver una mujer diferente a la de ellos...

Sonido

34 – Égunguns

Punto 34

Los égunguns son el cimiento de la sociedad. Ellos tienen un rol unificador. Estos son los ancestros, los espíritus de los difuntos. Egun significa “esqueleto” en Fon. Las máscaras representan un ancestro fallecido que regresa entre los vivos para revivir los buenos recuerdos. Durante las ceremonias, éstos bailan al son de tambores y giran en torno a sí mismos. Los ancestros empiezan a conversar con los vivos y un hijo puede enterarse de boca del padre recientemente fallecido, que éste ha sabido llegar al país de los muertos. Algunos Egungun hablan el idioma de los ancestros que puede ser comprendido únicamente por los guardianes de las máscaras.

La función de esta máscara es de mantener un lazo entre este mundo y el más allá. A algunos se les llama “los obispos” y son conocidos por resolver los problemas de familia.

Música 30 segundos

Sonido

35 – Video

Punto 35

Tome asiento para observar el video y descubrir algunos fragmentos de las ceremonias de los Egungun.

Sonido

36 – frente à la escalera

Le invito a dirigirse hacia la salida por el ascensor.

Antes de abandonar el museo, cuando se encuentre de nuevo en la planta baja, le invito a leer la frase que rodea la columna central... Puede que ésta le incite a profundizar la filosofía vudú en una próxima visita al Château Vodou.

Sonido

37 – En el ascensor

Punto 37

Todo el equipo del Château Vudou le agradece por su visita.

220 objetos le han sido presentados, de una colección de más 1200 obras.

Casi todos los años, la escenografía es modificada con el fin de presentarle nuevos objetos y descubrimientos en torno al vudú.

Lo invitamos a seguirnos vía Facebook o a suscribirse a nuestra NewsLetter en nuestro sitio web o dejando sus datos en la recepción.

También puede volverse Amigo del museo o mecenas, y beneficiarse así de numerosas ventajas. Un folleto está a su disposición en la recepción. No dude en pedir más información al respecto.

¿Quiere saber más del vudú? Pregunte entonces por el catálogo de la colección Arbogast, disponible en la tienda del museo.

Si desea pedir un deseo, también puede hacerlo con una de las cintas y atarlo a la fachada del museo.

Nuevamente, ¡gracias por su interés y hasta pronto!

Sonido